



ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA



PŘEKLAD NÁVODU

MAR-POL s. c., Suchowola 6a, 26-020 Chmielnik, Polsko



OBSAH

Obsah

Úvod	3
Popis piktogramů	3
Elektrická bezpečnost	3
Bezpečnost	3
Určení	4
Popis zařízení	4
OBSLUHA	5
Doporučení související s jemnými materiály	5
Údržba a skladování	5
Technická specifikace	6
Správná likvidace zařízení	6

Úvod

Ultrazvukové čištění je moderní a velmi účinný způsob čištění předmětů od různých druhů nečistot. Podstatou tohoto procesu je vytváření vibrací v důsledku působení ultrazvukové vlny, která vytváří obrovské množství drobných vzduchových bublinek v celém objemu kapaliny. V kapalině vystavené působení ultrazvuku se objevují jako důsledek jevu kavitace, tedy oblastí se zvýšeným a sníženým tlakem, které pomáhají odstraňovat nečistoty a usazeniny ulpělé na vložených prvcích. Pro zajištění správných výsledků čištění není nutné používat očištěnou nebo destilovanou vodu, postačí voda z kohoutku.

Popis piktogramů



Nespouštějte bez vody!



Nádrž musí být ze 3/4 plná.



Upozornění! Horká voda!



Zemní svorka musí být připojena!



Do nádrže nelijte hořlavé kapaliny!

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu zařízení musí pasovat do elektrické zásuvky 230 V. Nikdy neupravujte zástrčku napájecího kabelu zařízení.
- Před připojením napájení zkontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud napájecí kabel vykazuje známky poškození, nelze jej použít.
- Nepoužívejte zařízení při koupání. Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte zařízení na mokřích nebo vlhkých místech. Čistička by se měla používat pouze uvnitř místnosti.
- Nedotýkejte se kabelu mokrými rukama, zejména při zapojování nebo vytahování zástrčky ze zásuvky 230 V. Nechtejte kabel a nevytahujte zástrčku.
- Po naplnění nádržky na vodu příslušným množstvím vody připojte napájecí kabel k zařízení pomocí zásuvky 230 V.
- V případě poruchy zařízení co nejdříve odpojte napájecí kabel ze zásuvky 230 V.
- Je zakázáno lít na zařízení vodu nebo jiné kapaliny.
- Chraňte napájecí kabel před ostrými nebo horkými předměty, olejem, mezivem nebo pohyblivými předměty. Pamatujte, že poškozený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Před čištěním zařízení nebo jeho delším nepoužíváním odpojte napájecí kabel ze zásuvky 230 V.

Bezpečnost

Osoba pracující s čističkou by měla být odpočatá a měla by si být vědomá prováděných činností. Práce pod vlivem alkoholu nebo omamných látek je nepřipustná. Chvilka nepozornosti může vést k velmi vážným následkům, včetně poranění nebo zranění.

- Před a po použití vyčistěte celé zařízení.
- Před připojením ke zdroji napájení zkontrolujte, zda není kabel poškozen.

- Netahejte za kabel. Mohlo by dojít k poškození vnitřních součástí.
- Vždy dodržujte pravidla BOZP.
- Vždy dodržujte doporučení výrobce čisticí kapaliny.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Nepoužívejte hořlavé kapaliny spolu s ultrazvukovou čističkou.
- Používejte pouze tovární příslušenství.
- Veškeré opravy smí provádět pouze oprávněný personál.
- Úpravy zařízení jsou zakázány.
- Naplňte nádržku na vodu dostatečným množstvím vody, abyste mohli zařízení používat. Spuštění zařízení se suchou nádrží může způsobit poškození.
- Zařízení není vhodné pro lékařské účely.

Určení

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu, použití čističky k jiným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací, které ohrožují život uživatele.

- klenotnictví a klenotnické dílny (náhrdelníky, prsteny, náušnice atd.)
- optiky (brýle)
- chemické a biologické laboratoře (různé laboratorní nádoby)
- elektronické dílny (elektronické díly, cartridge)
- obchody s autodíly a autoservisy (drobné díly a příslušenství)
- hodinářské a mechanické dílny (náramky, vodotěsné hodinky, kovové prvky)


Popis zařízení




- | | |
|---|---|
| 1 | Kryt nádrže |
| 2 | Nádrž |
| 3 | Košík |
| 4 | Displej |
| 5 | Vnější stěna |
| 6 | Vypínač On/Off |
| 7 | Vstup napájecího zdroje |
| 8 | Otvory pro proudění vzduchu (ventilační jednotka) |

OBSLUHA

UPOZORNĚNÍ!: Nepoužívejte jako čisticí médium hořlavé kapaliny! Před nalitím kapaliny do nádrže čističky si pečlivě přečtěte její vlastnosti a rizika spojená s jejím používáním.

- Zvedněte víko nádrže, umístěte předměty, které chcete očistit, do koše a poté nalijte vodu do nádrže, dokud hladina vody neklesne pod značku MAX na vnitřní stěně nádrže, aby byly všechny předměty ponořené. Nepřekračujte maximální hladinu kapaliny.
- Připojte čističku k napájení v souladu s typovým štítkem 230V/50Hz.
- Pomocí ovládacího panelu vyberte požadovanou teplotu.
- Potvrďte tlačítkem 
- Provozní kontrolka vás bude informovat o začátku procesu ohřevu čisticího média.

DŮLEŽITÉ: Dodržujte doporučení výrobce kapaliny, ne všechny lze zahřívát, často se také určuje optimální a maximální provozní teplota.

- Pomocí ovládacího panelu vyberte provozní dobu ultrazvuku a potvrďte tlačítkem 
- Provozní kontrolka bude indikovat zahájení procesu čištění.

DOPORUČENÍ: V závislosti na povaze čisticího prostředku má teplota čisticí kapaliny významný vliv na její účinnost, může být dobré kapalinu před spuštěním ultrazvukového cyklu zahřát.

Doporučení související s jemnými materiály

Ne všechny materiály lze čistit ultrazvukem. Nedoporučujeme čistit následující materiály:

- perly, slonovinu, achát atd.
- svařované nebo lepené prvky
- hodinky (kromě vodotěsných hodinek, jejichž návod nevyklučuje čištění ultrazvukem)
- sklo a keramiku s prasklinami

K čištění se ve většině případů používá pouze voda z kohoutku.

Pokud voda v nádrži po čištění ztmavne, měla by být vyměněna.

Pokud jsou nečistoty mastné nebo se obtížně odstraňují, přidejte do vody v nádrži 1 čajovou lžičku (přibližně 20 ml) čisticího prostředku (např. prostředku na mytí nádobí). Po umytí čisticím prostředkem vylijte špinavou vodu z nádrže, nalijte čistou vodu bez mýdla a začněte čištění znovu, abyste odstranili zbývající čisticí prostředek.

Čistící roztok

Ultrazvuková čistička se obvykle plní speciálním čisticím roztokem, který je navržený přímo pro použití v těchto zařízeních. Tyto roztoky mohou být na bázi vody a obsahovat různé detergenty nebo chemikálie, které pomáhají efektivně odstraňovat nečistoty, tuky, oleje a další usazeniny.

Existuje několik typů čisticích roztoků, které se mohou použít:

- **neutrální roztoky** - jsou univerzální a bezpečné pro většinu materiálů, včetně kovů, plastů a skla
- **kyselé roztoky** - používají se pro odstraňování oxidačních nánosů a rzi, ale mohou být agresivnější a nejsou vhodné pro všechny materiály
- **zásadité roztoky** - jsou vhodné pro odstraňování organických nečistot, jako jsou oleje a tuky, a jsou efektivní při čištění kovů

Před použitím určitého roztoku je nutné vždy zkontrolovat, zda je vhodný pro materiály, které mají být čištěny, a dodržovat pokyny výrobce čističky i roztoku. V některých případech může být potřeba roztok naředit vodou v určitém poměru, což je také uvedeno v návodu k použití.

Je možné použít i vlastní roztok, kombinace vody, jedlé sody, kyseliny citrónové nebo čisticího saponátu. Tyto domácí roztoky mohou být účinné pro běžné čištění, ale je třeba mít na paměti, že nemusí vždy dosahovat stejné úrovně účinnosti jako speciální čisticí roztoky určené pro ultrazvukové čističky.

Doporučený poměr pro čisticí roztok v kombinaci **vody a jedlé sody**:

- 1 litr vody
- 1 lžíce jedlé sody

Doporučený poměr pro čisticí roztok v kombinaci **vody s čisticím saponátem**:

- 1 litr vody
- 1 až 2 čajové lžičky čisticího saponátu

Je důležité začít s menším množstvím saponátu a postupně jej přidávat podle potřeby, aby nedošlo k nadměrnému pění, které by mohlo ovlivnit účinnost čističky. Stejně jako u roztoku s jedlou sodou, mějte na paměti, že speciální čisticí roztoky určené přímo pro ultrazvukové čističky mohou být účinnější a optimalizované pro různé typy nečistot a materiálů.

Doporučený poměr pro čisticí roztok v kombinaci **vody a kyseliny citrónové**:

- 1 litr vody
- 1 až 2 lžíce kyseliny citrónové

Kyselina citrónová je účinná při odstraňování vodního kamene, rzi a jiných minerálních usazenin. Před použitím tohoto roztoku je nutné se opět ujistit, že je vhodný pro materiál, který má být čištěn, protože kyselina citrónová může být agresivní vůči některým kovům a povrchům.

Stejně jako u jiných domácích roztoků, je třeba mít na paměti, že speciální čisticí roztoky určené přímo pro ultrazvukové čističky mohou dosahovat vyšší účinnosti a jsou optimalizované pro různé typy nečistot a materiálů.

Přístroj nesmí být zapnutý bez vodní náplně.

Údržba a skladování

Zařízení skladujte v obalu na suchém místě s pokud možno konstantní teplotou. Neskladujte společně s toxickými, žíravými nebo výbušnými látkami. Místo skladování by mělo být nepřístupné dětem a neoprávněným osobám. Skladovací teplota: -40°C až 55°C

Na zařízení nelijte ani nestříkejte žádné kapaliny. Za účelem údržby stačí jednoduše otřít kryt měkkým hadříkem.

Nevystavujte zařízení přímému působení slunečního záření, vodu z nádržky vždy vylijte a očistěte mísu zařízení po ukončení práce.

Technická specifikace

Model	Napájecí napětí	Topný výkon	Ultrazvukový výkon	Rozměry mísy	Třída ochrany
M90073	AC 230V/50Hz Třída izolace: II.	100W	60W	150x135x100 mm	IPX0
M90074		100W	120W	240x135x100 mm	
M90075		200W	180W	300x150x150 mm	

Správná likvidace zařízení




Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se k němu vztahují, znamená, že výrobek by se po uplynutí doby životnosti neměl likvidovat s ostatním domovním odpadem. Abyste předešli škodlivému vlivu na životní prostředí nebo lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte prosím výrobek od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili opětovné použití materiálových zdrojů jako udržitelný postup. Pro získání informací o tom, kde a jak ekologicky bezpečně recyklovat tento výrobek, by uživatelé v domácnostech měli kontaktovat maloobchodní prodejnu, kde jej zakoupili, nebo místní úřad. Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Výrobek by neměl být likvidován s jiným komerčním odpadem.

EU (ES) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -23

51/2023

My jako výrobce:

Výrobce:	MAR - POL S. C. IMPORT - EXPORT M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko	
----------	---	---

prohlašujeme, že výrobek:

značka:	MAR-POL
název výrobku:	ULTRAZVUKOVÁ ČISTIČKA
model výrobku:	M90073, M90074, M90075

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN 60335-1:2012 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky**PN-EN IEC 55014-1:2021-08** - Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 1: Emise**PN-EN IEC 55014-2:2021-08** - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků**PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-2: Meze -- Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)**PN-EN 61000-3-3:2013-10/A1:2019-10** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-3: Meze -- Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení**PN-EN 61000-4-2:2017** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-2: Zkušební a měřicí technika - Elektrostatický výboj - zkouška odolnosti**PN-EN IEC 61000-4-3:2021-06** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-3: Zkušební a měřicí technika - Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole - Zkouška odolnosti**PN-EN 61000-4-4:2013-05** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-4: Zkušební a měřicí technika - Rychlé elektrické přechodné jevy/skupiny impulzů - Zkouška odolnosti**PN-EN 61000-4-5:2014-10/A1:2018-01** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-5: Zkušební a měřicí technika - Rázový impuls - Zkouška odolnosti**PN-EN 61000-4-6:2014-04** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-6: Zkušební a měřicí technika - Odolnost proti rušením šířeným vedením, indukovaným vysokofrekvenčními poli**PN-EN 61000-4-8:2010** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-8: Zkušební a měřicí technika - Magnetické pole síťového kmitočtu - Zkouška odolnosti**PN-EN IEC 61000-4-11:2020-11** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-11: Zkušební a měřicí technika - Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí - Zkoušky odolnosti pro zařízení se vstupním fázovým proudem až do 16 A

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2014/30/EU - Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepřacované znění) Text s významem pro EHP

2014/35/EU - Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh (přepracované znění) Text s významem pro EHP

2011/65/EU - Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních Text s významem pro EHP

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana

MAR - POL S. C. IMPORT - EXPORT

M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidáné koncovým uživatelem nebo jakékoliv provedené pozdější změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 21. prosince 2023
(místo a datum vystavení)



Záruční list

název zařízení:
typ / model:
datum prodeje:
poznámky:

.....
podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.